



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

Предварительный отчет

7194-е заседание

Понедельник, 9 июня 2014 года, 10 ч. 10 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Чуркин (Российская Федерация)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Австралия	г-н Уайт
Чад	г-н Шериф
Чили	г-н Льянос
Китай	г-н Шэнь Бо
Франция	г-н Аро
Иордания	г-н Хмуд
Литва	г-н Калиндра
Люксембург	г-жа Лукас
Нигерия	г-н Ларо
Республика Корея	г-жа Пэк Джи А
Руанда	г-н Гасана
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Положение в Ливии

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Ливии

Председатель: На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителя Ливии принять участие в заседании.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии г-на Тарека Митри.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинги г-на Тарека Митри и г-на Эжена-Ришара Гасаны, Постоянного представителя Руанды, в его качестве Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011).

Сейчас я предоставляю слово г-ну Митри.

Г-н Митри (*говорит по-английски*): Народ Ливии продолжает испытывать обеспокоенность в связи с перспективой затяжного конфликта. Кризис, который занимает главенствующее место в политической жизни на протяжении последних нескольких месяцев, представляет угрозу для осуществляемых в стране политических преобразований. После того как 26 мая Всеобщий национальный конгресс принял решение утвердить новый кабинет министров Ахмеда Майтыга, правительство Абдаллы ат-Тани, действующее в качестве переходного правительства, отказалось передать власть, сославшись на процедурные нарушения. Сегодня утром Высший конституционный суд Ливии постановил, что избрание г-на Майтыга является неконституционным, открыв тем самым путь к выходу из институционального кризиса. Следует подтвердить необходимость выполнить это решение. Первоначальная реакция на решение суда в Триполи, прозвучавшая полчаса назад, была позитивной. Второй заместитель председателя Конгресса Салах Макзум и сам Майтыг независимо друг от друга заявили о том, что они подчинятся этому решению.

Кроме того, за последние несколько недель произошли значительные изменения в плане безопасности. Главное событие в этой сфере — это начатая в середине мая инициатива отставного генерала Халифа Хафтара по мобилизации некоторых подразделений ливийской национальной армии и других вооруженных групп, созданных по племенному принципу, для борьбы с группами, которые он назвал террористическими и обвинил в совершении значительной части насилия и целенаправленных убийств в Бенгази и других районах восточной части Ливии. Военная операция под названием «Достоинство Ливии», получила определенную поддержку. Но есть и те, кто обвиняет генерала Хафтара в попытке лишить власти законно избранные государственные институты и использовать угрозу терроризма в качестве предлога для организации того, что они называют государственным переворотом.

В ходе предыдущих брифингов в Совете я постарался в полной мере описать риск, который представляет увеличивающийся и все более опасный вакуум в области безопасности в Ливии. Сотни ливийских граждан — в основном сотрудники служб безопасности, но также судьи, журналисты и другие гражданские лица — стали жертвами систематической и непрекращающейся кампании целенаправленных убийств и других актов агрессии. Однако любая эффективная долгосрочная стратегия, направленная на урегулирование сложившейся ситуации и искоренение терроризма, не может быть результатом односторонних и внешних инициатив, равно как и не может ограничиваться лишь военными решениями. Насилие, совершаемое против гражданского населения Бенгази, должно прекратиться. В этом нет никаких сомнений. Вот почему Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) вновь заявляет о своем решительном осуждении нападений на гражданских лиц, кто бы их ни совершал.

Начиная с февраля, кризис в Триполи, вызванный назначением нового премьер-министра, подчеркивает существующую в стране значительную политическую поляризацию. На фоне напряженной обстановки периодически происходят столкновения на улицах столицы между противоборствующими бригадами и другими вооруженными группами при номинальном контроле со стороны ливийских властей. 18 мая вооруженные группы ворвались в

помещения Всеобщего национального конгресса, с тем чтобы не допустить запуска конгрессом процесса выборов нового премьер-министра.

Значительные политические разногласия по поводу функционирования учреждений и их законности выявили взаимное недоверие между ведущими политическими деятелями. Радикализация позиций противоборствующих политических сил еще более усугубилась в результате обвинений в стремлении прийти к власти при помощи любых средств и подозрений о растущем внешнем вмешательстве в интересах противной стороны.

Невзирая на захлестнувшие Ливию политический кризис и кризис в области безопасности, со времени моего брифинга в Совете в марте наблюдается значительный прогресс в конституционном процессе (см. S/PV.7130). 21 апреля Всеобщий национальный конгресс провел первую сессию Ассамблеи по разработке проекта конституции в Эль-Байде. После церемонии открытия члены избрали председателя, заместителя председателя и докладчика и приняли правила процедуры. В настоящее время Ассамблея разрабатывает структуру комитетов, планы работы и планы информационно-просветительской деятельности. МООНПЛ готова оказывать техническую помощь по просьбе Ассамблеи и продолжает прилагать усилия по координации международной поддержки конституционного процесса.

В ходе своего самого последнего брифинга я рассказал о том, как в феврале бойкоты и проблемы в области безопасности нарушили процесс проведения выборов в Ассамблею по разработке проекта конституции, в результате чего 13 мест остались вакантными. В промежуточный период восемь из этих мест были заполнены путем проведения дополнительных раундов голосования. В настоящее время сама Ассамблея предпринимает усилия, направленные на то, чтобы обеспечить представленность всех регионов Ливии и всех компонентов — как сами ливийцы их называют — ливийского общества в работе Ассамблеи.

В партнерстве с широким кругом женских организаций МООНПЛ приступила к осуществлению инициативы по налаживанию диалога женщин со средствами массовой информации и религиозными, политическими и общественными деятелями в

ходе открытых прений по конституционным вопросам, имеющим особую значимость для женщин.

В настоящее время Высокая национальная избирательная комиссия Ливии готовит, при технической поддержке Организации Объединенных Наций, выборы в состоящий из 200 членов Совет представителей, который придет на смену Всеобщему национальному конгрессу. Общее число зарегистрированных избирателей достигло 1,5 миллиона. В общей сложности зарегистрировались 1714 кандидатов, включая 152 женщины, которые баллотируются на 32 зарезервированных за ними места. Ожидается, что выборы состоятся 25 июня. Мы призываем все стороны обеспечить своевременное проведение выборов в мирной обстановке. Хотелось бы надеяться, что выборы станут предзнаменованием начала на основе доверия и общественного интереса третьего этапа переходного процесса до принятия новой конституции.

Ситуация в области безопасности продолжает препятствовать должному функционированию системы правосудия. Суды прекратили свою работу на длительные периоды времени в Дерне, Бенгази и Сирте в знак протеста против продолжающихся нападений на прокуроров и судей, среди других государственных должностных лиц. Хотя Всеобщий национальный конгресс продлил до 2 апреля конечный срок завершения судебной проверки заключенных в соответствии с законом о правосудии переходного периода, эта задача пока еще не выполнена. Данные, собранные министерством юстиции при содействии Организации Объединенных Наций, показывают, что в начале марта этого года около 6200 заключенных по-прежнему находились в местах содержания, контролируемых судебной полицией, при этом только около 10 процентов из них предстали перед судом.

Судебный процесс по делу 37 должностных лиц бывшего режима, включая Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллу ас-Сенусси, начался в Апелляционном суде в Триполи. Этот судебный процесс является важным испытанием готовности и способности Ливии проводить справедливое судебное разбирательство. МООНПЛ выражает озабоченность по поводу трудностей в обеспечении полного юридического представительства всех подсудимых и надлежащего доступа адвокатов к материалам дела и своим клиентам. Недавно Суд, как представляется, приступил к решению этих вопросов.

Представители МООНПЛ посетили всех подследимых при различных уровнях надзора в Триполи, а также в Мисурате и Зинтане. Однако МООНПЛ было отказано в доступе к другим заключенным, содержащимся в тюрьме Хадба, на том основании, что им пока не представлены обвинения. Я высказал решительный протест против кратковременного задержания в Хадбе старшего сотрудника МООНПЛ, который в качестве наблюдателя принимал участие в заседании суда 11 мая, а также ложных обвинений, выдвинутых против него. МООНПЛ получила устные извинения и заверения со стороны ливийских властей в готовности выполнять свои обязательства по соглашению о статусе Миссии между Ливией и Организации Объединенных Наций. Однако личные вещи нашего сотрудника так и не были возвращены. Поэтому я принял решение приостановить участие наших сотрудников в других судебных процессах в Хадбе до тех пор, пока дело нашего коллеги не будет в полной мере урегулировано.

Совсем недавно, 4 июня, четыре сотрудника МООНПЛ по возвращении из Эль-Байды были задержаны силами безопасности аэропорта и подверглись грубому обращению. Во время этого задержания, которое длилось более часа, против них в очередной раз были выдвинуты ложные обвинения. Их освободили только после вмешательства министерства внутренних дел, по моей просьбе. Я заявил протест и вновь напомнил ливийским властям об их обязанности соблюдать соглашение о статусе Миссии, подписанное с МООНПЛ.

Нынешняя обстановка в Ливии неизбежно привела к замедлению процесса восстановления сектора безопасности и реформы. Однако достигнут определенный прогресс в разработке мер по практическому осуществлению Римского договора о безопасности. Комитету министерства обороны оказывается помощь в разработке политики и стратегии обороны и обеспечении надлежащего управления и безопасности оружия и боеприпасов. Однако Римский договор о безопасности также включал в себя меры по обеспечению надлежащего управления в секторе безопасности, в том числе сложные вопросы разоружения и реинтеграции вооруженных групп. До сих пор не было достигнуто устойчивого прогресса в этом направлении.

Сегодня Организация Объединенных Наций призвана содействовать политическому диалогу

между всеми сторонами. Поэтому я удвоил свои усилия и настоятельно призываю все стороны в Ливии найти выход из политического тупика мирным путем, а также довести до их понимания то, что применению силы будет иметь катастрофические последствия для страны.

После консультаций со всеми заинтересованными сторонами я созыву через десять дней совещание, в работе которого примут участие 50 представителей основных сторон — политические лидеры, революционеры, лидеры племен, представители гражданского общества, деятели и женщины. Цель этого совещания по политическому диалогу — выработать соглашение о принципах политического взаимодействия, национальных приоритетах в оставшийся период переходного процесса и путях незамедлительного решения вопросов безопасности, которые, в противном случае, приведут к разногласиям. На карту поставлено очень многое, и мы приложим все возможные усилия по содействию недопущения того, чтобы в Ливии сложилась обстановка, характеризующаяся еще большей нестабильностью и насилием.

Председатель (*говорит по-русски*): Я благодарю г-на Митри за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово послу Гасане.

Г-н Гасана (Руанда) (*говорит по-английски*): В соответствии с пунктом 24 (е) резолюции 1970 (2011) от 26 февраля 2011 года я имею честь доложить Совету Безопасности о работе Комитета, учрежденного этой резолюцией. Настоящий доклад охватывает период с 10 марта по 9 июня 2014 года, в течение которого члены Комитета встречались дважды для проведения неофициальных консультаций.

Во время своего последнего брифинга в Совете (см. S/PV.7130) я сообщил об окончательных докладах Группы экспертов и о том, что из 15 рекомендаций Группы Комитет договорился принять последующие меры по выполнению 9. Я хотел бы напомнить о том, что 2 июня в ходе неофициальных консультаций Комитет решил также учредить процедуру для рассмотрения неполных уведомлений об исключении из оружейного эмбарго, что было также предметом дополнительной рекомендации Группы, в результате число рекомендаций, по которым Комитет согласился принять последующие меры, составило 10.

Таким образом, эта последующая деятельность на данный момент заключается в следующем. Три рекомендации, касающиеся закупок оружия Ливии, были рассмотрены на двустороннем совещании, которое я провел с Постоянным представителем Ливии при Организации Объединенных Наций 12 марта, и во время неофициальных консультаций Комитета 2 июня при участии Постоянного представителя Ливии, о чем я расскажу подробнее чуть позже.

Одна из рекомендаций, направленная на то, чтобы просить Постоянного представителя Ливии обновить имена уполномоченных должностных лиц в Ливийском координационном центре по закупкам оружия не требует принятия последующих мер, поскольку Постоянный представитель Ливии предоставил информацию 20 марта, прежде чем Комитет направил ему письмо.

Поэтому сейчас на рассмотрении Комитета находятся последующие меры по шести рекомендациям. 18 и 27 марта, а также 12, 16 и 20 мая, соответственно, одно из государств-членов сообщило Комитету о датах и местах доставки частей ранее заявленных поставок Ливии.

18 марта Комитет получил письмо Председателя Комитета, учрежденного резолюциями 1267 (1999) и 1989 (2011), по санкциям в отношении «Аль-Каиды» и связанных с ней лиц и организаций, а также от Комитета, учрежденного резолюцией 1988 (2011), об инициативе, направленной на более эффективное соблюдение запретов на поездки при поддержке Всемирной таможенной организации.

3 апреля Комитет получил письмо заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам, в котором были предложены кандидатуры шести экспертов для работы в Группе экспертов по Ливии.

11 апреля Комитет получил второе письмо Председателя вышеупомянутого Комитета и от Комитета, учрежденного резолюцией 1988 (2011), в отношении процедур запросов соответствующих государств-членов на представление биометрических данных на лиц, включенных в перечень Комитета.

16 апреля Комитет получил сообщение одного из государств-членов о том, что в Ливии была

потеряна часть партии оружия и связанных с ним материальных средств, в отношении которого Комитет ранее сделал исключение и одобрил его поставку.

В письме от 6 мая Комитет просил Постоянного представителя Ливии принять участие в заседании Комитета для обсуждения рекомендаций Группы в отношении закупки оружия Ливией, а также двух невыполненных уведомлений в соответствии с пунктом 13 (а) резолюции 2009 (2011).

9 мая Комитет получил от Секретариата доклад о работе семинара о сотрудничестве между группами, который был проведен 17–19 декабря 2013 года.

20 мая Комитет получил письмо Постоянного представителя Ливии при Организации Объединенных Наций, в котором тот информировал Комитет о создании двух координационных центров по вопросам закупки оружия в министерстве внутренних дел и в министерстве юстиции в дополнение к Отделу военных закупок, который, согласно этому письму, продолжал выступать в качестве контактной организации министерства обороны.

В ходе состоявшихся 29 мая неофициальных консультаций Комитет получил обновленную информацию от нового состава Группы экспертов. Группа проинформировала Комитет о своей деятельности после представления ее окончательного доклада (см. S/2014/106, приложение). Группа представила свои планы на поездки по нынешнему мандату, выразила обеспокоенность в связи с напряженной ситуацией в области безопасности в Ливии и сообщила Комитету о фиктивной компании, которая в настоящее время вступает в контакт с государствам-членам, заявляя, что она уполномочена размораживать активы от имени Ливии, и предьявляя в этих целях поддельный декрет ливийского правительства №378. На неофициальных консультациях 29 мая Комитет обсудил также новый состав Группы экспертов.

30 мая Комитет получил от одного из государств-членов доклад об инспекциях согласно пункту 13 резолюции 1970 (2011) и пункту 15 резолюции 1973 (2011).

В неофициальных консультациях Комитета 2 июня участвовал Постоянный представитель Ливии для обсуждения вопросов, связанных с эмбарго на поставки оружия. Хотя одни члены

Комитета положительно отметили решительные усилия Ливии по соблюдению эмбарго на поставки оружия в существующих сложных условиях и подчеркнули необходимость принятия практических и выполнимых решений, другие говорили о своей обеспокоенности в связи с отсутствием единого закупочного механизма в нынешних условиях в плане безопасности и призвали создать единую контактную организацию вместо отделов в различных министерствах. Постоянный представитель Ливии согласился с наличием трудностей в связи с существованием нескольких контактных организаций, но отметил также, что в нынешней ситуации это оптимальный вариант, поскольку на данном этапе у Ливии нет возможности создать единую структуру взамен существующим.

Группа экспертов заявила о том, что видит большую опасность в перенаправлении оружия или в злоупотреблении им в нынешней ситуации, а также о том, что продолжающиеся поставки оружия в Ливию могут негативно отразиться на ситуации в области безопасности в стране, поскольку отсутствует ясность в отношении того, кто конкретно является конечным получателем заявленных вооружений, а также в отношении контроля над территорией, включая воздушные и морские порты. Комитет будет и впредь взаимодействовать с Ливией в том, что касается разработки процедур закупки оружия и определения ответственности, в целях предоставления стране любой необходимой помощи.

В заключение я хотел бы привести обновленные статистические данные по вопросам, которые рассматривает Комитет после представления Совету последнего периодического доклада. Помимо эмбарго на поставки оружия Комитет утвердил три просьбы об изъятии в порядке исключения и получил два уведомления, по которым не было принято негативных решений. Также в связи с эмбарго на поставки оружия Комитет принял ответные меры по одному из случаев, по которому не требовалось уведомления, сославшись на пункт 10 резолюции 2095 (2013), и в трех случаях уведомления были неполными. Комитет также получил два дополнения к докладу об осуществлении, который был ранее представлен одним из государств-членов.

Председатель: Я благодарю посла Гасану за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово представителю Ливии.

Г-н Даббаши (Ливия) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас в связи с занятием поста Председателя Совета в этом месяце и пожелать Вам и Вашей делегации всяческих успехов в руководстве работой Совета.

Я также выражаю признательность Специальному представителю Генерального секретаря по Ливии г-ну Тареку Митри за его исчерпывающий брифинг, а также Председателю Комитета по Ливии, учрежденного резолюцией 1970 (2011), послу Гасане за его доклад.

В течение более 42 лет Ливия страдала в условиях диктатуры, основанной на хаосе, отсутствии дееспособных институтов и закостенелой власти одного человека, приказы которого исполнялись беспрекословно. Эта ситуация привела к полной политической апатии ливийского народа, и большая часть населения не интересовалась делами учреждений, принимавших решения, даже после революции. К сожалению, целый ряд политиков и лидеров вооруженных групп воспользовались этой ситуацией, чтобы назначить на высокие должности лиц, не обладающих необходимыми качествами и опытом. Они также следовали таким процедурам управления, которые противоречили принципам благого управления, что усугубляло проблемы, унаследованные от прошлого режима, и обеспечило отход революции 17 февраля от своих первоначальных целей.

В последние месяцы — по прошествии почти трех лет со времени революции и свержения диктатуры — терпение ливийского народа иссякло. Несмотря на наличие активов и людских ресурсов, чаяния ливийского народа не реализуются, за исключением свободы выражения мнений, которая была серьезно ограничена в последний месяц вследствие кампании угроз, запугивания, шантажа, похищений и политических убийств. Объектами этой кампании являются журналисты, политические и юридические активисты в условиях отсутствия безопасности и вооруженных сил, а также из-за нежелания судей выполнять свои обязанности, поскольку они опасаются за свою жизнь.

Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) прилагает огромные

усилия на протяжении последних двух лет, чтобы помочь народу Ливии преодолеть трудности и обеспечить беспрепятственный и гладкий переходный процесс. Однако несмотря на ее огромную роль в организации и проведении выборов, поддержку, оказываемую организациям гражданского общества, а также ее деятельность по разминированию и уничтожению пережитков войны, Ливия пока не смогла реализовать своих политических чаяний. Это произошло не в результате какого-либо просчета со стороны Миссии или ее руководителей, которых мы весьма уважаем и ценим. Скорее, это результат отсутствия политической воли со стороны ливийских политических лидеров в плане обращения за помощью к Миссии, а также отсутствия ливийских институтов, которые могли бы получать и оказывать поддержку в различных секторах.

Ливийцы признательны за поддержку, оказанную Советом Безопасности за последние три года. Сейчас они стремятся получить более практическую поддержку со стороны членов Совета и всех дружественных стран на период оставшегося срока переходного периода в целях создания избранного правительства в соответствии с постоянной конституцией, которую мы надеемся принять до конца этого года. Несмотря на работу, проделанную МООНПЛ в соответствии с ее мандатом, и эффективную помощь, которую она оказала и продолжает оказывать, особенно в областях, которые я уже назвал, мы надеемся решить некоторые приоритетные задачи с практической помощью учрежденной Советом Безопасности МООНПЛ и ливийских властей. Эти следующие приоритетные задачи.

Во-первых, мы призываем все ливийские институты создать благоприятные условия для проведения парламентских выборов 25 июня в атмосфере мира и безопасности.

Во-вторых, мы хотим помочь новому парламенту в определении и выполнении своих обязанностей надлежащим образом в соответствии с демократической практикой на основе принятия четких правил процедуры, обеспечения разделения законодательной и исполнительной власти, а также организации семинаров для новых парламентариев по парламентам и как они функционируют.

В-третьих, мы должны помочь новому парламенту, и в итоге правительству, незамедлительно реорганизовать ливийскую армию в соответствии с

международными стандартами, обеспечить ее надлежащим оружием, взять на себя контроль над всеми военными лагерями и базами и расформировать все вооруженные группировки, трудоустроить безработных в различных государственных учреждениях с учетом их знаний и ввести уголовную ответственность за незаконное ношение оружия.

В-четвертых, мы должны помочь местным органам управления создать местные администрации, эффективные, транспарентные и подотчетные, и мы должны настоятельно призвать центральное правительство предоставить широкие полномочия этим органам.

Это все, что нужно народу Ливии от Совета Безопасности и их друзей на этом критически важном этапе. Все другие трудности можно легко преодолеть, поскольку в народе Ливии нет раскола и разногласий. Сегодня ливийцы так же сплочены, как и во время революции 17 февраля. Однако серьезные разногласия и идеологическая поляризация в верхних эшелонах власти, отсутствие уважения к роли демократии и верховенству права, отсутствие знания и опыта в управлении государством, отсутствие контроля над средствами массовой информации — все это создает образ Ливии как разобщенной страны, управляемой племенами, у которых различные и несовпадающие интересы. Это ложное представление, которое не отражает реальности. Это порождает неверное представление у тех, кто следит за развитием ситуации в Ливии, и это впечатление укоренилось из-за отсутствия руководства, способного завоевать повсеместное уважение на основе отказа от предрассудков в отношении конкретных сторон, надлежащего использования политических дебатов и транспарентности, подтвержденной фактами и цифрами.

Ливийские офицеры и солдаты, которых насчитывается более 50 000, не получают жалованья. Однако они стремятся реорганизовать свои подразделения для защиты завоеваний революции 17 февраля и обеспечить мир и безопасность на всей территории Ливии, несмотря на попытки некоторых политиков и лидеров вооруженных групп демонизировать всех военнослужащих ливийской армии с единственной целью помешать им вернуться к исполнению своих обязанностей; эти элементы стремятся не допустить, чтобы у государства была централизованная вооруженная сила, которая может пресечь попытки шантажа

правительства и давления на него с целью разбазаривания государственных средств в виде выплат вооруженным группам, сумма которых превышает то, что тратится на нужды армии и полиции в совокупности.

Те, кто желает сегодня поддержать Ливию, должны помочь ей восстановить армию и вооружить ее как можно скорее. Тех, кто желает поддержать Ливию, должны помочь ей в восстановлении присутствия полиции в населенных пунктах.

Те, кто желает помочь Ливии, должны помешать любым попыткам подорвать демократический переход и принять карательные меры против тех, кто пытается препятствовать этому процессу.

Председатель: В моем списке больше нет ораторов. Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 50 м.